

ABM deutsch**ONLINE-BUCHUNG/ANFRAGE ÜBER DIE WEBSEITE****1. Verantwortlicher****Märzenklamm Hotel & Gasthof**

Anton Pfister, Obere März 46, 6275 Stumm, Tirol / Österreich

Telefon: +43 5283 2750

E-Mail: info@maerzenklamm.at

2. Beschreibung und Umfang der Datenverarbeitung

Auf unserer Website können Sie Zimmer und Angebote buchen oder eine Anfrage senden. Wenn Sie diese Möglichkeit nutzen, werden die in der Eingabemaske eingegebenen Daten an uns übermittelt und gespeichert. Hierzu gehören:

Anrede, Vorname, Nachname

E-Mail-Adresse, Telefonnummer, Anschrift

Anzahl der Mitreisenden, besondere Wünsche

Buchungsdetails (Datum, Uhrzeit, Zimmerauswahl, Angebote, Preis)

Zur Abwicklung der Online-Buchung nutzen wir das Reservierungssystem unseres technischen Dienstleisters:

Websline GmbH

Sägewerkstraße 24

83395 Freilassing

T: +49 8654 – 77 066 0

systems@websline.com

Die Verarbeitung der Buchungsdaten durch Websline GmbH erfolgt ausschließlich in unserem Auftrag und nach unseren Weisungen auf Grundlage eines Auftragsverarbeitungsvertrags gemäß Art. 28 DSGVO. Alle von Ihnen eingegebenen Buchungsdaten werden verschlüsselt übertragen und durch geeignete technische und organisatorische Maßnahmen geschützt.

Eine Weitergabe an weitere Dritte erfolgt nicht. Die Daten werden ausschließlich zur Bearbeitung Ihrer Buchung, zur Erfüllung des Beherbergungsvertrags sowie zur Kommunikation mit Ihnen genutzt.

2. Rechtsgrundlage für die Datenverarbeitung

Rechtsgrundlage für die Verarbeitung der Daten ist der Abschluss eines Beherbergungsvertrages mit dem Nutzer.

3. Zweck der Datenverarbeitung

Die Verarbeitung der personenbezogenen Daten aus der Eingabemaske dient uns allein zur Bearbeitung der Buchungsanfrage und zur Abwicklung des Zahlungsverkehrs.

4. Rechtsgrundlage der Verarbeitung

Art. 6 Abs. 1 lit. b DSGVO: Erfüllung eines Beherbergungsvertrages oder Durchführung vorvertraglicher Maßnahmen

Art. 6 Abs. 1 lit. c DSGVO: Erfüllung rechtlicher Verpflichtungen (z. B. steuer- und handelsrechtliche Aufbewahrungspflichten)

Art. 6 Abs. 1 lit. a DSGVO: Soweit Sie eine ausdrückliche Einwilligung erteilen (z. B. für Newsletter oder Marketingzwecke)

5. Dauer der Speicherung

Wir speichern Ihre Daten nur so lange, wie dies zur Erfüllung des Vertrags und gesetzlicher Pflichten erforderlich ist. Gesetzliche Aufbewahrungsfristen nach Handels- und Steuerrecht können bis zu 10 Jahre betragen. Nach Ablauf dieser Fristen werden Ihre Daten gelöscht.

6. Übermittlung in Drittstaaten

Eine Übermittlung Ihrer Daten in Länder außerhalb der EU bzw. des EWR findet nicht statt.

7. Widerspruchs- und Beseitigungsmöglichkeit

Sie können der Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten jederzeit widersprechen. Bitte beachten Sie: Im Falle eines Widerspruchs kann die Buchung nicht durchgeführt oder fortgesetzt werden.

8. Ihre Rechte

Sie haben nach der DSGVO folgende Rechte:

- Auskunft (Art. 15 DSGVO)
- Berichtigung (Art. 16 DSGVO)
- Löschung (Art. 17 DSGVO)
- Einschränkung der Verarbeitung (Art. 18 DSGVO)
- Datenübertragbarkeit (Art. 20 DSGVO)
- Widerspruch (Art. 21 DSGVO)
- Widerruf einer Einwilligung (Art. 7 Abs. 3 DSGVO)

Zur Ausübung dieser Rechte wenden Sie sich bitte an die oben genannten Kontaktdaten.
Zudem haben Sie das Recht, sich bei einer Datenschutzaufsichtsbehörde zu beschweren. Zuständig ist die Aufsichtsbehörde Ihres Wohnsitzes oder unseres Unternehmenssitzes.

Stand: 2025

ABM englisch**ONLINE BOOKING VIA WEBSITE****1. Controller****Märzenklamm Hotel & Gasthof**

Anton Pfister, Obere März 46, 6275 Stumm, Tyrol / Austria

Phone: +43 5283 2750

E-Mail: info@maerzenklamm.at

2. Description and Scope of Data Processing

On our website you can book rooms and offers or send an enquiry.

If you use this option, the data entered in the booking form will be transmitted to us and stored. This includes:

- Title, first name, surname
- Email address, telephone number, postal address
- Number of accompanying guests, special requests
- Booking details (date, time, room selection, offers, price)

For processing online bookings, we use the reservation system of our technical service provider:

Websline GmbH

Sägewerkstraße 24

83395 Freilassing

T: +49 8654 – 77 066 0

systems@websline.com

The processing of booking data by Websline GmbH is carried out solely on our behalf and in accordance with our instructions under a Data Processing Agreement pursuant to Art. 28 GDPR. All booking data you enter will be transmitted in encrypted form and protected by appropriate technical and organisational measures.

No further transfer of your data to other third parties takes place. The data is used exclusively for processing your booking, fulfilling the accommodation contract and communicating with you.

3. Legal Basis for Data Processing

The legal basis for the processing of data is the conclusion of an accommodation contract with the user.

4. Legal Bases for Processing

- Art. 6 (1) (b) GDPR: Performance of an accommodation contract or steps prior to entering into a contract
 - Art. 6 (1) (c) GDPR: Compliance with legal obligations (e.g. statutory retention obligations under tax and commercial law)
 - Art. 6 (1) (a) GDPR: Where you have given explicit consent (e.g. for newsletters or marketing purposes)
-

5. Duration of Storage

We store your data only for as long as necessary to fulfil the contract and statutory requirements. Statutory retention periods under commercial and tax law may be up to 10 years. After these periods expire, your data will be deleted.

6. Transfer to Third Countries

Your data will not be transferred to countries outside the EU or EEA.

7. Right to Object and to Request Deletion

You may object to the processing of your personal data at any time.

Please note: In the event of an objection, the booking cannot be carried out or continued.

8. Your Rights

Under the GDPR you have the following rights:

- Right of access (Art. 15 GDPR)
- Right to rectification (Art. 16 GDPR)
- Right to erasure (Art. 17 GDPR)
- Right to restriction of processing (Art. 18 GDPR)
- Right to data portability (Art. 20 GDPR)
- Right to object (Art. 21 GDPR)
- Right to withdraw consent (Art. 7 (3) GDPR)

To exercise these rights, please contact us using the contact details provided above.

You also have the right to lodge a complaint with a data protection supervisory authority. The competent authority is that of your place of residence or of our company's registered office.

GS Shop deutsch**GUTSCHEINERWERB VIA WEBSITE****1. Verantwortlicher****Märzenklamm Hotel & Gasthof**

Anton Pfister, Obere März 46, 6275 Stumm, Tirol / Österreich

Telefon: +43 5283 2750

E-Mail: info@maerzenklamm.at

2. Beschreibung und Umfang der Datenverarbeitung

Auf unserer Website können Sie Gutscheine erwerben. Wenn Sie diese Möglichkeit nutzen, werden die in der Eingabemaske eingegebenen Daten an uns übermittelt und gespeichert. Hierzu gehören:

- Anrede, Vorname, Nachname
- Anschrift, E-Mail-Adresse, Telefonnummer
- Gutscheinwert, Personalisierung des Gutscheins
- Versandoptionen / alternative Lieferanschrift
- Zahlungsart

Zur Abwicklung des Gutscheinkaufs nutzen wir die Bestellplattform unseres technischen Dienstleisters:

Websline GmbH

Sägewerkstraße 24

83395 Freilassing

T: +49 8654 – 77 066 0

systems@websline.com

Die Verarbeitung der Bestelldaten durch Websline GmbH erfolgt ausschließlich in unserem Auftrag und nach unseren Weisungen auf Grundlage eines Auftragsverarbeitungsvertrags gemäß Art. 28 DSGVO. Alle von Ihnen eingegebenen Daten werden verschlüsselt übertragen und durch geeignete technische und organisatorische Maßnahmen geschützt.

Eine Weitergabe an weitere Dritte erfolgt nicht.

Die Daten werden ausschließlich zur Bearbeitung Ihres Gutscheinkaufs, zur Vertragserfüllung sowie zur Kommunikation mit Ihnen genutzt.

3. Rechtsgrundlagen der Verarbeitung

- Art. 6 Abs. 1 lit. b DSGVO: Erfüllung eines Kaufvertrages oder Durchführung vorvertraglicher Maßnahmen
 - Art. 6 Abs. 1 lit. c DSGVO: Erfüllung rechtlicher Verpflichtungen (z. B. steuer- und handelsrechtliche Aufbewahrungspflichten)
 - Art. 6 Abs. 1 lit. a DSGVO: Soweit Sie eine ausdrückliche Einwilligung erteilen (z. B. für Newsletter oder Marketingzwecke)
-

4. Zweck der Datenverarbeitung

Die Verarbeitung erfolgt ausschließlich zur Abwicklung Ihres Gutscheinkaufs, zur Zahlungsabwicklung und zur Erfüllung gesetzlicher Pflichten.

5. Dauer der Speicherung

Wir speichern Ihre Daten nur so lange, wie dies zur Erfüllung des Vertrags und gesetzlicher Pflichten erforderlich ist. Gesetzliche Aufbewahrungsfristen nach Handels- und Steuerrecht können bis zu 10 Jahre betragen. Nach Ablauf dieser Fristen werden Ihre Daten gelöscht.

6. Übermittlung in Drittstaaten

Eine Übermittlung Ihrer Daten in Länder außerhalb der EU bzw. des EWR findet nicht statt.

7. Ihre Rechte

Sie haben nach der DSGVO folgende Rechte:

- Auskunft (Art. 15 DSGVO)
- Berichtigung (Art. 16 DSGVO)
- Löschung (Art. 17 DSGVO)
- Einschränkung der Verarbeitung (Art. 18 DSGVO)
- Datenübertragbarkeit (Art. 20 DSGVO)
- Widerspruch (Art. 21 DSGVO)
- Widerruf einer Einwilligung (Art. 7 Abs. 3 DSGVO)

Zur Ausübung dieser Rechte wenden Sie sich bitte an die oben genannten Kontaktdaten. Zudem haben Sie das Recht, sich bei einer Datenschutzaufsichtsbehörde zu beschweren. Zuständig ist die Aufsichtsbehörde Ihres Wohnsitzes oder unseres Unternehmenssitzes.

8. Widerspruchsmöglichkeit

Sie können der Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten jederzeit widersprechen.
Bitte beachten Sie: Im Falle eines Widerspruchs kann der Gutscheinkauf nicht durchgeführt oder fortgesetzt werden.

Stand: 2025

GS Shop English**VOUCHER PURCHASE VIA WEBSITE****1. Controller****Märzenklamm Hotel & Gasthof**

Anton Pfister, Obere März 46, 6275 Stumm, Tyrol / Austria

Phone: +43 5283 2750

E-Mail: info@maerzenklamm.at

2. Description and Scope of Data Processing

On our website you can purchase vouchers. If you use this option, the data entered in the order form will be transmitted to us and stored. This includes:

- Title, first name, surname
- Address, email address, telephone number
- Voucher value, personalisation of the voucher
- Shipping options / alternative delivery address
- Payment method

For processing voucher purchases, we use the ordering platform of our technical service provider:

Websline GmbH

Sägewerkstraße 24

83395 Freilassing

T: +49 8654 – 77 066 0

systems@websline.com

The processing of order data by Websline GmbH is carried out solely on our behalf and in accordance with our instructions under a **Data Processing Agreement pursuant to Art. 28 GDPR**. All data you enter will be transmitted in encrypted form and protected by appropriate technical and organisational measures.

No further transfer of your data to other third parties takes place. The data is used exclusively for processing your voucher purchase, fulfilling the contract and communicating with you.

3. Legal Bases for Processing

- Art. 6 (1) (b) GDPR: Performance of a purchase contract or steps prior to entering into a contract
 - Art. 6 (1) (c) GDPR: Compliance with legal obligations (e.g. statutory retention obligations under tax and commercial law)
 - Art. 6 (1) (a) GDPR: Where you have given explicit consent (e.g. for newsletters or marketing purposes)
-

4. Purpose of Data Processing

Your data is processed solely for the purpose of handling your voucher purchase, processing payment transactions and fulfilling legal obligations.

5. Duration of Storage

We store your data only for as long as necessary to fulfil the contract and statutory requirements. Statutory retention periods under commercial and tax law may be up to 10 years. After these periods expire, your data will be deleted.

6. Transfer to Third Countries

Your data will not be transferred to countries outside the EU or EEA.

7. Your Rights

Under the GDPR you have the following rights:

- Right of access (Art. 15 GDPR)
- Right to rectification (Art. 16 GDPR)
- Right to erasure (Art. 17 GDPR)
- Right to restriction of processing (Art. 18 GDPR)
- Right to data portability (Art. 20 GDPR)
- Right to object (Art. 21 GDPR)
- Right to withdraw consent (Art. 7 (3) GDPR)

To exercise these rights, please contact us using the contact details provided above. You also have the right to lodge a complaint with a data protection supervisory authority. The competent authority is that of your place of residence or of our company's registered office.

8. Right to Object

You may object to the processing of your personal data at any time.

Please note: In the event of an objection, the voucher purchase cannot be completed or continued.

Last updated: 2025

Newsletter Deutsch

NEWSLETTER-ABONNEMENT AUF UNSERER WEBSITE

1. Verantwortlicher

Märzenklamm Hotel & Gasthof

Anton Pfister, Obere März 46, 6275 Stumm, Tirol / Österreich

Telefon: +43 5283 2750

E-Mail: info@maerzenklamm.at

2. Beschreibung und Umfang der Datenverarbeitung

Auf unserer Website können Sie einen kostenfreien Newsletter abonnieren. Wenn Sie sich für den Newsletter anmelden, werden die folgenden Daten aus der Eingabemaske an uns übermittelt und gespeichert:

- E-Mail-Adresse
- Vorname, Nachname
- Anrede
- Interessen
- IP-Adresse des aufrufenden Rechners
- Datum und Uhrzeit der Registrierung

Eine Weitergabe der Daten an Dritte erfolgt nicht. Die Daten werden ausschließlich für den Versand des Newsletters verwendet.

3. Rechtsgrundlage für die Verarbeitung

Rechtsgrundlage für die Verarbeitung der Daten nach Anmeldung zum Newsletter ist Ihre Einwilligung gemäß **Art. 6 Abs. 1 lit. a DSGVO**.

4. Zweck der Datenverarbeitung

- Zustellung des Newsletters an Ihre angegebene E-Mail-Adresse
 - Verhinderung von Missbrauch der Dienste oder der verwendeten E-Mail-Adresse
-

5. Dauer der Speicherung

Ihre E-Mail-Adresse wird solange gespeichert, wie das Newsletter-Abonnement aktiv ist. Andere im Rahmen der Anmeldung erhobene personenbezogene Daten werden in der Regel nach sieben Tagen gelöscht.

6. Übermittlung in Drittstaaten

Eine Übermittlung Ihrer Daten in Länder außerhalb der EU bzw. des EWR findet nicht statt.

7. Ihre Rechte

Sie haben nach der DSGVO folgende Rechte:

- Auskunft (Art. 15 DSGVO)
- Berichtigung (Art. 16 DSGVO)
- Löschung (Art. 17 DSGVO)
- Einschränkung der Verarbeitung (Art. 18 DSGVO)
- Datenübertragbarkeit (Art. 20 DSGVO)
- Widerspruch (Art. 21 DSGVO)
- Widerruf einer Einwilligung (Art. 7 Abs. 3 DSGVO)

Zur Ausübung dieser Rechte wenden Sie sich bitte an die oben genannten Kontaktdaten. Zudem haben Sie das Recht, sich bei einer Datenschutzaufsichtsbehörde zu beschweren.

8. Widerspruchs- und Widerrufsmöglichkeit

Sie können das Abonnement des Newsletters jederzeit kündigen. Hierfür finden Sie in jedem Newsletter einen entsprechenden Abmeldelink.

Mit der Abmeldung widerrufen Sie gleichzeitig Ihre Einwilligung zur Verarbeitung der während des Anmeldevorgangs erhobenen personenbezogenen Daten.

Stand: 2025

NL English**NEWSLETTER SUBSCRIPTION VIA WEBSITE****1. Controller****Märzenklamm Hotel & Gasthof**

Anton Pfister, Obere März 46, 6275 Stumm, Tyrol / Austria

Phone: +43 5283 2750

E-Mail: info@maerzenklamm.at

2. Description and Scope of Data Processing

You can subscribe to a free newsletter on our website. When you register for the newsletter, the following data from the registration form will be transmitted to us and stored:

- Email address
- First name, last name
- Title
- Interests
- IP address of the accessing device
- Date and time of registration

No data is transferred to third parties in connection with the newsletter subscription. The data is used solely for sending the newsletter.

3. Legal Basis for Processing

The legal basis for processing the data after you register for the newsletter is your consent pursuant to **Art. 6 (1) (a) GDPR**.

4. Purpose of Data Processing

- To send the newsletter to the email address provided by you
 - To prevent misuse of the service or of the email address used
-

5. Duration of Storage

Your email address will be stored as long as the newsletter subscription is active. Other personal data collected during the registration process will generally be deleted after seven days.

6. Transfer to Third Countries

Your data will not be transferred to countries outside the EU or EEA.

7. Your Rights

Under the GDPR, you have the following rights:

- Right of access (Art. 15 GDPR)
- Right to rectification (Art. 16 GDPR)
- Right to erasure (Art. 17 GDPR)
- Right to restriction of processing (Art. 18 GDPR)
- Right to data portability (Art. 20 GDPR)
- Right to object (Art. 21 GDPR)
- Right to withdraw consent (Art. 7 (3) GDPR)

To exercise these rights, please contact us using the contact details above.

You also have the right to lodge a complaint with a data protection supervisory authority.

8. Right to Object and Withdraw Consent

You can unsubscribe from the newsletter at any time. An unsubscribe link is provided in every newsletter.

Unsubscribing also withdraws your consent to the processing of personal data collected during the registration process.

Last updated: 2025